

Kéziratok, amelyek nem adatnak vissza ide küldendő: „MURAVIDÉK” szerkesztősége Murska Sobota, Alexandrova c. 16. szám.

Postatakarék számla száma 12980.

Kiadó-tulajdonos: KÜHÁR ISTVÁN.

MURAVIDÉK

Politikai, gazdasági és társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 dinár, külföldre 18 Din. Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm.-ként: szövegek között és nyilttér 1-50 dinár, rendes 1- Din., apróhirdetés 0-70 Din. és az illeték. Több-szörinél engedmény.

IX. Évf.

Murska Sobota, 1930. május 4.

18. Szám.

A munkanélküliek száma

Mindenütt óriási mértékben emelkedik, Budapestben is, de általában Amerikában és Angliában leginkább.

William Green, az amerikai munkásszövetség elnöke kijelentette, hogy most már minden ötödik alkalmazott kenyér nélkül van s napról napra emelkedik a szerencsétlenek száma. Ha ez így tovább tart, kétségtelenné válik, hogy egy újabb világháború indító okát a munkanélküliség fogja előidézni.

Kérdés, hogy nem-e a háborúra való általános fölkészülődés, a pénzbevonások okozzák azt, hogy a népek nagy tömege a szükségleteit a minimumra redukálni kénytelen? Nem-e ennek következménye, hogy a gyárak üzemüket kisebbítik? Nem-e ennek következménye, hogy nemcsak a gyári munkások milliói, hanem a gazdasági munkások is, sőt a gazdák válnak kenyérnélküliekké? Ha pénz nincsen, nem bír a gazda építeni, nem bírja kifizetni a gazdálkodáshoz szükséges eszközöket, gépeket, a ruháját. Ennek következménye, hogy az építő munkások, szövet- és ruhagyári munkások munkanélküliekké válnak.

Az elszegényedés, a munkanélküliség elégedetlenséget, forradalmat, gyilkolást, rablást, háborút szül. Ezt látják és tudják az összes vezető férfiak is, és ezért készülnek föl a háborúra. A háború viseléséhez azonban pénz, pénz, meg ismét pénz kell, tehát bevonják, gyűjtik a pénzeket. És így, tovább folytatódik a cirkulusz viciózusz.

Hogyan lehetne segíteni a bajon?

Nem kell fölkészülni a háborúra egyik államnak sem! Békés úton kellene elintézni mindent. A háború könnyen eltörli az összes létező kormányokat, hatalmukat. Inkább vesszen bármilyen más, föld, bányá vagy vízfolyás, csak háborúra, a nyomoruság e fokozójára ne kerüljön a sor; mert az, a jelenlegi kínok fokozásával, biztosan oda vezet, hogy a háború kezdeményezését a legerősebb államok sem merik megrenszerezni, ellenben meg merik kezdeni, sőt kényszerítve vannak rá, a nyomorgók, az éhezők, a

Politikai hírek.

A világ békéje. A husvétünnep alkalmából a világ vezető államférfiai közül többen nyilatkoztak a mostani viszonyokról, a jövőről és az elkövetkezendő eseményekről. Általában, a nagy politikusok bizakodással vannak eltelve, hogy az általános béke gondolata győzelmeskedni fog. Az Európai Egyesült Államok — a megvalósulás felé halad s elkövetkezik egy új korszak. A nemzetközi kilátások jók, sőt soha sem voltak jobbak, mint éppen most. A háború veszedelmei csökkennek s a világ elérkezik a nyugalmas polgári békéhez.

A Népszövetség májusi közgyűlésén Mariakovics külügy-

miniszter fog elnökölni. A közgyűlés május tizenkettedikén ül össze s sorrend szerint Zumetta, venezuelai delegátusnak kellene elnökölni. Ő kérte az elnökölés elhalasztását szeptemberre, azért most a jugoszláv külügyminiszter fog elnökölni.

A jugoszláv és a magyar delegáció érkezését május másodikára várják Bécsbe. A delegációk itt kereskedelmi szerződéses tárgyalásokat folytatnak.

Lengyelország. A varsói törvényszék egy érdekes perben mondott ítéletet. A vádlottak padján a lengyelországi német kisebbségi szer-

munkanélküliek, az elnyomott országok népei, — akiknek nincs mit veszíteni; akiknek édesebb a halál, mint az élet kínjai! Ezeket a mostan még csak tüntetőket most még szétverik a rendőrök, kérdés azonban, hogy később megsokasodva, majd talán nem bír velük a csendőrség, sőt a katonaság sem, bármennyire fizetik őket az összegyűjtött, beszedett pánzzal. A pénzzel majd akkor is takarékoskodni kell. Rekvirálni az általánosan elszegényített néptől semmit sem lehet.

Talán, ha a pénzt nem gyűjtenék a bekövetkezendő háborúra az összes államok, hanem kiadnák a nép közé, a cirkulusz viciózusz (a körben futó okoskodás) megakadna! Az bizonyos, hogy az általános jólét megjavulna, az igények, a komfort emelkedne, ezzel karöltve a vevők szaporodnának s ezzel a munkanélküliség megszűnne, sőt a másik végletig juthatunk, hogy munkahiány lenne. Ez is baj, de távolról sem olyan nagy baj, mint a munkanélküliség. Legföljebb megdrágulnak az áruk, a munkák, a tudományok.

Minden esetre keresztül kellene vinni nemcsak a tengeri hadihajók leszerelését, hanem az egész Földre szóló teljes leszerelést, hogy a pénzt ne kelljen bevonni, és egyik államnak ne kelljen félni a másiktól. Ez azonban addig lehetetlen: sőt:

1) amíg minden egyes ország kívánsága teljes kielégítést nem nyert;

2) amíg a sovinizmuszt fönn-

tartják, ápolják, sőt növelik és nevelik;

3) amíg nem az emberszere tetre serkentik az emberiséget, amely éppen azt eredményezné, hogy a száz milliárdos pénzbevonások az esetleg bekövetkező háborús kiadásokra beszüntessenek, a munkanélküliek kenyérhez jussanak, a jólét nagy és általános legyen;

4) végül az emberiség megsokasodását kellene megakasztani vagy legalább is hátráltatni, mert lári-fári beszéd minden más okoskodás: Amelyik asztalnál tíz gyerek ül, nem laknak oly jól a szegények, mintha csak kettő vagy egy eszi azt a ételmennyiséget, amelyet az asztal (az apa, a földterület, a munkaalkalom) produkálni tud. Hiába javul egyik-másik ország pénzpiaca, hiába emelkedik a papír árfolyam, a hitel stb. Ez mind csak ideig, óráig tartó látszólagos javulás. Csak az az ország gazdag, amelyben a nép gazdag! Ha a nép nem bírja adóját megfizetni, mert keresete, munkája nincsen, akkor mindenben áresés lesz és akkor az idegenek teszik rá a kezüket arra a jelenleg holtá tett munkaerőre (százával mennek innen Német- és Franciaországba) házra, földre, diplomára (a különféle vagyonokra), amelyek ugyan léteznek, de amelyekből ma leharanni egy karaj kenyeret sem lehet (öngyilkosságok). A külföldi tőke majd megcsinálja a beruházásokat, ... aztán — attól lehet tartani — hogy azt fogjuk hallani: „Adtál Uram esőt, de nincs benne köszönet.” N.

vezet tiz vezető tagja ült, akiket azal vádoltak, hogy diplomáciai kémkedést követtek el. A bíróság a vádlottakat bűnösnek találta s közülük kettőt hat hónapi börtönre, a többieket pedig kisebb-nagyobb fogház büntetésre ítélték. A vádlottak feljebbeztek.

Franciaok véres harca Marokkóban a bennszülöttekkel.

Az Atlasz hegység vidéken véres harcok folynak francia csapatok és bennszülöttek között. A bennszülöttek elfogtak egy francia katonai osztagot, amelyet csak egy repülőraj hosszas bombázással tudott megmenteni.

Jeruzsálemben a husvétünnep alatt gépfegyveres katonaság tartotta fenn a rendet, nehogy a keresztény és mohamedán lakosság a körmenetek alkalmával összeütöközzék.

A párisi jóvátételi tárgyalás. A tárgyalások ugylátszik eredményre vezetnek, mert a csehszlovák meg a magyar delegáció között létrejön a megállapodás. Az ellentétes kérdéseket a szakértők sikeresen megoldják s akkor megállapítják a meg egyezési jegyzőkönyv végleges szövegét.

Befejeződött a londoni tengerészeti konferencia. Kilenckvenkét nap telt el azóta, hogy V. György angol király ünnepélyesen megnyitotta a konferenciát. Most végre megtartották a záró ülést s ünnepélyesen aláírták a konferenciáról felvett jegyzőkönyvet az összes delegátusok. A konferencia csak fél eredményt ért el s a delegátusok úgy váltak el egymástól, hogy 1935-ben ismét találkozni fognak s akkor végleges eredményre jutnak. A mostani megegyezés értelmében Anglia 5.- Amerika 3, Japán pedig 1 csatahajót fog leszerelni harmincegy napon belül. Franciaország és Olaszország között rövid időn belül újból tárgyalások indulhatnak meg s ha eredményesen megegyeznek, akkor a hármas egyezmény ötös egyezményre bővíthet ki. Akkor 1935-ben nem fog kellene újabb konferenciát tartani.

A Nemzetközi Jóvátételi Fizetési Bank igazgató tanácsa megkezdte üléseseit Bazelben. Választották elnököt és alelnököt, meg pedig mindketten amerikaiak lettek megválasztva.

Indiában a nemzeti ellenállás tovább folyik. Újabb egy fegyverraktárt gyújtottak fel s nagyobb zavargások is voltak.

HIRALNICA — SZEGÉNYHÁZ, MURSKA SOBOTA.

EMBEREK!

Segítsünk a nyomorgók között a leginkább szenvedőknek. Ezen jelszó alatt bizottság alakult, amely M. Szobota községben egy szegényház felépítését szervezte, hogy ezáltal enyhítsen elsősorban a m. szobotai szegényeink nehéz életfenntartási helyzetén, azután a lehetőség szerint más ilyen sorssújtottakon!

A bizottság kötelességévé tette, hogy ajándékokkal és a jószívű emberek legszerényebb adományával, akik szívükön viselik a mi legszegényebb társadalmi osztályunk helyzetét, egy szegényházat építtet a leginkább nyomorgó földieinknek.

A legszívélyesebben megkérjük e felhívás elolvasóját, kegyeskedjék e nemes célhoz tehetsége szerint járulni, hogy ezen cselekedetével enyhítsen a legszegényebbek nyomorúságán.

Az építendő szegényházban emlékkövek lesznek elhelyezve sziveskedjék az Öntől megvett emlékköbe vésendő szöveget az alulírottak megküldeni.

Találjon visszhangra mindeniknél a mi emberszerető kérésünk!

A bizottság nevében: **MEŠČANSKI DOM, M. Sobota. (Polgári kör.)**

Adakozók névsora a következő:

Dobrai Janez 1000 Din., Nadai Josip 1000 Din., Držina Cvetič 1000 Din., Evang. žensko društvo 500 Din., Dr. Vučak Štefan 500 Din., Dr. Pinter Nikolaj 500 Din., Hirschl Adolf in sinovi 500 Din., Držina Kardoš 500 Din., Kühar Štefan 300 Din., Hahn Izidor 300 Din., Trautmann Aleksander 300 Din., Heimer Šamuel 300 Din., Dr. Slavko Vesnik 300 Din., Braun Alois 300 Din., Faflik Alois 300 Din., Vukan Geza 300 Din., Horvat Josip 300 Din., Sedonja Štefan 300 Din., Dr. Brandieu Silvius 300 Din., Brumen Joško 300 Din., Kaman Ludvik 300 Din., Halmoš Ir. 200 Din., Samec Josip 200 Din., Šafran Rudolf 200 Din., Hirschl Ana 30 Din., Dr. Goljevšček Josip je ešče darüvao 500 Din. vsevkuper 600 Din.

A csendes város.

Valóban, nehéz elképzelni máma, hogy lehessen egy város a világon, ahol abszolút csend van. Alig van már kicsi falu, hogyha már rádió nemis, de legalább gramafon van benne, ami néha-néha mégis csak beleszól a csendbe. A csendes város Amerikában van. Hol is lehetne másutt?

A csendes város pedig nem valamely rejtkehely, mert az a tengerpartján van San-Francisco közelében, egy öböl partján. A város neve: Karmel. A város utcái nincsenek kikövezve, nyáron porosak, télen sárosak. Nincs utcai világítás, a posta, távirda, telefon, órátverő torony és szoba óra, harangzúgás, trombitálás és dobolás itt ismeretlen. A leveleket egy helyen leadják s itt a lakosság személyesen átveszi őket s így van alkalom arra, hogy egymással beszélgessenek az emberek. Van két bolt is a főutcán, mely utóbbit szépen takar a zöld pázsit, — más nyitott helyiség itt nincsen, de nem is kell. A kapukon nincsen csengő, csak mint régen, fakalapáccsal kell kérni a kinyitást. Éjjel sötét van, mindenki maga gondoskodik a világításról, ha szükséges; de erre ritkán kerül a sor, mert itt éjjel mindenki nyugodtan alszik. Autó nem jár, mert sem alkalmas utja nincs, de nincs is rá szüksége senkinek sem. Gyalog járnak a gazdagok, s csak messze a várostól ülhetnek autókba a szegényebbek, fogatukba a gazdagabbak.

Kik ennek a városnak a lakói? Mindnyájan igen gazdag emberek, milliomosok. Ők alapították ezt a várost oly szigorú rendszabályokkal, hogy azokat mindenki tartozik föltétlenül tisztelőben tartani, különben nem léphet be a városba s nem lehet annak lakója. A város lakói rendszeresen a hét utolsó napján jönnek össze, hogy itt — távol a nagy városi forgalomtól, abszolút csendben kipihentessék elfáradt idegzetüket. Azért nem szabad itt semmiféle elgondolható zajnak lenni, csak a teljes csendnek kell éltető erőt adni a lakosságnak, mert a város rendszabályai kérielhetetlen szigorral őrködnek afelett, hogy ez így is legyen.

Karmel, a csend városa.

Deli ifjuságról.

Tavaszi sugallata szívemet kitarja,
Mily boldog az élet virág fakadása.
Midőn a föld ébred szendergő álmából,
Nóta száll ajkamról zsenge ifjuságról.
Dalom messze elszáll, messze szellők
[szárnyán.
Szőke lány honába — gyógyirt keit
[fájdalmán.

Bár sivar búsongó elárvult az élet,
Egy vágy él szívemben, a forró szeretet.
Ez ragad magával tán', boldog életre,
Deli ifjuságom elmulik örökre.
Bucsut intek neked te kedves ifju kor:
Könnyes szemmel bár — rád gondolok
[lok sokszor.
— KÖNYE DEZSŐ. —

HIRES.

HETI NAPTÁR

1930. MÁJUS hó 31. nap 19 hét.

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
4 Vasár.	Z. Mts. Flórián	Flórián
5 Hétfő	Piusz p.	Gotthard
6 Kedd	Olajb. János	Dietrich
7 Szerda	Szaniszló	Gottfried
8 Csüt.	Mihály főa.	Stanislaus
9 Péntek	Gregor	Hiob
10 Szomb.	Izidor	Viktorin

Vásárok:

4. Krog, 6. Martjánci, 8. Sv. Rok (Szent Rókus)

Időjárás:

Kissé hűvösebbre hajló, ritkább lecsapodásokkal, a hét vége felé esetleg gyenge fagyok (kelt április 30.).

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	190—200
"	Rozs	"	140—150
"	Zab	"	180—
"	Kukorica	"	140—180
"	Köles	"	160—180
"	Hajdina	"	170—
"	Széna	"	60—115
"	Bab cseres.	"	400—
"	Vegyes bab	"	325—
"	Krumpli	"	50—75
"	Lenmag	"	480—500
"	Lóhermag	"	1000—1400
Bika	7-50	8-50	9— 10.
Üsző	7-50	8-50	9— 9-50
Tehén	4—	4-50	5— 8.
Borju	—	—	14— 15—

Sertés 1.6— —
Zsir I-a 29— 30—
Vaj 35—40
Szalonna 23— 25—
Tojás 1 drb. 0-55

Csakovecen az árfolyam a következő: buza 170, kukorica 120—125, rozs 120, árpa 125—130, lenmag 350, tökmag 350, zab 130, rózsa krumpli 50, fehér 35.40 dinár mm-kint.

Valuta:

Zürichben 100 Din = 9.1275 sfrk.
100 Doll. (E. A.) adnak itt 5617 Din-t
100 Pezoért (Urug.) „ „ 4900 „
100 Márkért „ „ 1349 „
100 Frankért (Páris) „ „ 221 „
100 Pengőért „ „ 990 „
100 Schil. (Bécs) „ „ 798 „
100 Cseh kor. „ „ 168 „

— **Házasság.** Vogler Štefi Radkersburg és Šiftar Ludvik nagykereskedő M. Sobota, április 30-án házasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett.

— **Énekesestély a Szokolszki Dómban Murszka-Szobotán.** A Podružnica Kola jugoslovanskih sester május 3.-án 8 órai kezdettel tartja jótékony célú énekestélyét, amelyen a ljubljana akadémikusok igen szép programmal lépnek föl. A szereplők mind első rangú énekesek és ezért remélhető, hogy a közönség nagy számban fog a hangversenyen megjelenni.

— **Vetőmageladás.** A földbirtokosok Murszka Szobotán a Kmetijska Podružnica eladási helyiségében pornoi (Pernauer) lenmagot olcsóbb áron kaphatnak. Napraforgó magot pedig oly feltétellel, hogy azt későbbben visszaadják (a termésből.)

— **A Martjanska Gasilska župa** az ideai nagy tűzoltói gyakorlatát máj: 25.-én délután 2 órakor Csernelavcin fogja megtartani. A tűzoltói gyakorlat végén díszmenet lesz a Titán-féle vendéglő felé. A vendéglőben azután nagy mulatság tartatik. Jó ételkről és italokról gondoskodva lesz. Az előbbi számunkban jun. 1.-jére jelzett mulatság tehát korábban lesz.

— **Eszterházy herceg dolnjalendavai erdőbirtoka.** A krizseváci vagyonszövetség Bjelováron tartott közgyűlésén elhatározta, hogy megveszi Esterházy herceg dolnjalendavai 6600 hold kiterjedésű erdőbirtokát 25 millió dinár vételárban. Miután a vagyonszövetség hozzájárult a vételhez, az adás-vevési szerződést alá is irták. A közgyűlésen a szávai bánáság részéről Jágics Zvonimir báni tanácsos, a belovári járás részéről Lovricsek Jankó erdőtanácsos, a krizseváci vagyonszövetség részéről pedig Perencsics Sztepan igazgató. Az erdővétel általá-

nos nemzetgazdasági szempontból is rendkívül fontos, nemkülönben az állam presztízisének szempontjából is, mert az egész erdőkomplexum az állam északi határán van. A krizseváci vagyonszövetség az erdőbirtokot valamennyi erdészeti felszerelésével és gazdasági épületekkel együtt vette meg. Az erdőség legnagyobb része tölgy, bükk és jávorfából áll. A vételre vonatkozó megbeszélések már 1929 szeptember óta folynak és ez idő alatt külön szakbizottság állapította meg a birtok értékét.

— **A hordók megszemlélése** és mértéküknek hitelesítése Murszka Szobotán f. é. május 15.-én 14 órakor, június 13.-án 12 órakor, július 15.-én 14 órakor lesz megtartva.

— **Fontos! Gazdák, ide figyeljétek!** A sresko načelstvo Murska Sobota št. 3900/1. 1930. április 24.-én kelt rendeletével büntetés terhe mellett megköveteli, hogy május hó 15.-éig mindenki égesse el a múlt évről megmaradt kukorica szárazakat (kukorica szalmát), hogy ezáltal a kukoricamoly elpusztuljon, amely júniusban már rajzik és a kukorica cimerének ágacskaíra rakja tojásait. A kukoricamoly megtámadja nemcsak a kukoricát, hanem a kenderet, komlót, cirokot, sőt a kölest is. Ezért minden gazda pusztítsa a jelentékeny károkat okozó tűzpillét, (kukoricamolyt).

— **Husvét vasárnap és hétfőn** a Csakoveci sportklub futbal szekciója, vendégül elhívta a Sušaki Orient klubot. Vasárnapi eredmény, 4:0 Cs. S. K. javára. Bíró Szalai (bizonytalan). Hétfőn a vendégek lábrakaptak, feltűnő erőszakos és durva játékkal 2:2 eldöntetlenül érnek el. Bíró Pollák Vrazsdin meglehetősen jó (de nincs meg benne a kellő erély.)

— **Az Aero Klub „Naša Krila”** első tombola estélyét husvét hétfőn este ünnepelte nagy sikerrel a Royal kavéházban.

— **Betöréses lopás.** Radmozsanciban — Radomos — a napokban tolvajok jártak, akik meglehetősen eredményt értek el. Ezuttal Tót József gazdálkodó kamaráját fosztották ki éjnek idején, míg a gazda az istállóban tartózkodott egy beteg állatjának felügyelésére. A tolvajok a kamrát feltörve, elvittek vagy másfél mázsa zsírt, húst, ponyvákat, zsákokat, ruhamezt, kenyeret pálinkát s egyéb mozdítható holmit. A tolvajoknak volt idejük a zsírt átrakni más edényekbe s úgy elszállítani s így a házbeli edények visszamaradtak. A csendőrség erélyesen nyomoz, mert valószínű, hogy a betörők a viszonyokkal ismerős egyének voltak.

— Felakasztotta magát. Megír-
k lapunkban annak idején, hogy
zomi István 42 éves, radmozsanci
azdalkodót ismeretlen tettesek kira-
olták utközben, mikor is a beltincei
ásárról volt hazatérőben. Ennek az
etnek már három hónapja s az ügy
ég mindig nem tisztázódott, ami
zomit mód felett keserítette s 5000
inárnyi kárát nem tudta elfelejteni.
ost azután a feletti elkeseredésében
thon a padláson fölakasztotta ma-
át s mire észrevették, már halott volt.
tettét s annak okát egy Dolnjalenda-
án feladott s családjának címzett le-
elében be is jelentette. Miután Szoi
öngyilkosságához kétség nem fért,
hatóság az eltemetéshez megadta
z engedélyt.

— Öngyilkosság. Neubauer Zol-
án kebelei fiatal ember, 18 éves,
orcsmáros fia, revolverrel háromszori
zivenlövésével kivégezte magát. A
atal emberen már napokkal előbb
z elmebaj jelei mutatkoztak s tettét
eltétlenül beszámíthatatlan állapotában
övette el.

— Tombola esték Csakovecen.
A csakoveci aeroklub vasárnapokon
ombola estét rendez. Eddig már két
ól sikerült este volt, melynek bevéte-
ének 60 százalékát kiosztják mint
őnzbeli nyereményeket, 40 százaléka
pedig az aeroklub részére teszik félre.
A tombola estéket a közönség nagy-
záman látogatja.

— A beográdi opera Csakove-
en. A beográdi opera együttese ju-
roszlavia összes városaiban jótékony
élu előadást rendezett, melynek tiszta
vételét a rokkantak segélyezésére
ordítják. A múlt héten Varazsdinban
s vendégszerepeltek, ahonnan Csa-
kovecra érkeztek. Itt három napig
partózkodtak. Előadásra került Care-
rics, Orlov és Cirkusz hercegnő da-
rabok. A magas dátumra való tekin-
tettel a közönség nem úgy látogatta
mint azt elvárni lehetett volna. Az
opera tagjai vasárnap éjjel folytatták
körutjukat.

— Zrinyi és Frangepán ünne-
pély Csakovecen. A csakoveci szo-
kol egyesület május 3.-án ünnepli meg
Zrinyi és Frangepán emlék napot a
polgári iskola torna termében, ahol
a szokások különféle mutatványokat
mutatnak be. Dr. Dr. Blazsics kórházi
örvos kis leánya pedig szavaleletet
mond. Utána tánc, melyhez a varazs-
dini katona zenekar szolgálja a zenét.

— Az életfogytiglani fegyházra
ítelt rab perujtási kérvénye. A
csakoveci törvényszék büntető tanácsa
a napokban fogja tárgyalni Popovics
Albin életfogytiglani fegyházra elítelt
kovácsmester bűnyének újrafelvéte-
lét. Popovicsot a csakoveci törvény-
szék annak idején 15 évi fegyházra
ítelte rablőgyilkosság vádjával, amit
a fellebbviteli bíróság és a Kuria,
életfogytiglani fegyházra emelt. Po-
povics védője Dr. Reményi kérte a
pör újrafelvételét. A törvényszék bü-
ntető tanácsa a napokban fogja eldön-
teni, vajjon elfogadja-e a pör újra-
felvételét.

— Prosvetno društvo „Ledavski
glas“ rogaševcei törekvései. Köz-
művelődési egyesületünk ujabban gya-
kori szinelőadással örvendezteti meg
a határmenti népünket. Ezen ideális
munkában ágilis tagjain kívül hálával
tartozunk Cserny Győző ig. tanítónk-
nak, aki egyszersmind egyesületünk el-
nöke. Nemcsak mint kiváló tehetségű
tanító és kántor nyert népszerűséget,
hanem mind jó tollu költő is. Költe-
ményeit többször nagy sikerrel sza-
válták el a szorgalmas tanítványai. Ez
alkalommal pedig szindarabban gyara-
pitja könyvtárunkat. Még e hónap fo-
lyamán kerül szinpadra a „Tragikus
házasság“ című színműve, dráma 3
felvonásban, énekszám „Kuplé“. Kér-
jük a nagyérdemű közönséget, hogy
ez alkalommal mint földi munkásun-
kat szívélyesen pártolják. A szindarab
műsorát és idejét utólagosan tudat-
juk. — W.

— Egy évi börtönre ítélték a volt
szveti-martini jegyzőt. A csakoveci
törvényszék büntető tanácsa a napok-
ban ítélték Buzgó Mihály volt szveti
mártini községi jegyző felett, aki a
vádirat szerint, a Szlavonia-féle föld-
osztásból kifolyólag a már eladott
földekre járó részletek egy részét meg-
tartotta, miáltal a parcellázó bankot
megkárosította. Buzgó egy időben már
hosszu ideig vizsgálati fogságban volt,
de mivel a főtárgyalást ujjabb bizo-
nyítékok miatt el kellett halasztani,
szabadon bocsátották. A napokban
megtartott tárgyaláson Buzgó kijelen-
tette, hogy nem érzi magát bűnösnek
és a Szlavoniával most is elszámolási
viszonyban van, mert 186 ezer dinár
követelése van, melyet mint az eladott
földek után való jutalékot a Szlavonia
nem fizetett ki. A megtartott összeg
egy részét egy erdőirtás rendbehozá-
sára használta fel, aminek ezáltal ma-
gasabb ára volt, de a Szlavonia ezen
rendbehozott földet az ő tudta nélkül
adta és ő ezáltal több ezer dináros
kárt szenvedett. A tárgyalás alatt a
tanúk beigazolták, hogy Buzgónak fel-
hatalmazása volt a földek eladására,
mert szóbeli szerződést kötött
Kvaternik parcellázó bank igazgatójá-
val, amit az elismer, sőt kijelenti,
hogy ameddig ő Csakovecen volt Buz-
gó semmiféle törvényellenes dolgot
nem csinált. Gercsevics Milán agrár
hivatalnok kijelenti, hogy Buzgó egy
árlejtést nyújtott be, amit ők elfogad-
tak. A tanúk kihallgatása és a tárgya-
lás bevégeztével az államügyész be-
jelenti, hogy módosítani kívánja a
vádiratot és annak java részét vissza-
vonja és új vád alapján kéri a meg-
büntetését. Az ítéletet éjjel féltizkor
hirdette ki a bíróság, mely szerint
Buzgót a részletek meg nem engedett
módon való felvételéért és azok be-
nem szolgálásáért egy évi fegyházra
ítéli, melyből 8 hó és 20 napot ki-
töltöttnek vesz és az ítélet végérvé-
nyességeig szabadlábra helyezi. Az
ügyész és a cég képviselője bele nyu-
godott az ítéletbe, míg a vádlott és
védője revíziót nyújtott be.

KINO V M. SOBOTI

V NEDELJO, 4. maja
popoldne ob 3 uri in
zvečer ob 1/2 9 uri

DETEKTIVSKA AGENCIJA
PAT I PATACHON

8 činova o slavnim djelima
još slavnijih detektiva, pred
kojima se neka Scherlock
Holmes sakrije u mišju rupu.

VSTOPNINA:

I. prostor 12 Din., II. pro-
stor 10 Din. in III. prostor
5 Din.

Lastnik:

DITTRICH GUSTAV.

SPORT.

HAZENA.

SK CELJE : SK Mura.

Vasárnap május hó 4.-én ven-
dég szerepel nálunk SK Celje fiatal
hazena-csapata, amikor is bajnok-csa-
patunkkal játszik bajnoki mérkőzést.

Egy hónappal ezelőtt volt az
utolsó hazena mérkőzés helyben, SK
Sava a mérkőzést Mura javára lemond-
ta, ugyanigy történt SK Mariborral is.

Mura vezetősége április 20., 21.
és 27.-ére Maribor jóhírnevű csapatát
hivta le barátságos mérkőzésre, saj-
nos még ezeket a barátságos mérkő-
zéseket is lemondták.

A helybeli sportkedvelőknek va-
sárnap szép mérkőzésben lesz részük.
SK Celje még nem játszott nálunk,
így ereje és tudása ismeretlen. Mura
csapata komplett felállításban vesz
rész a küzdelemben. A mérkőzés bár-
milyen időjárás esetén d. u. 4-kor
kezdődik.

Torma.

Akinek jól megy az üzlete.

„Te, igaz, hogy ennek az új
boltosnak olyan igen jól megy?“

„Miért kérde?“

„Hát a minap a feleségének arany
fogakat csináltatott; — tegnap meg
hallottam a kávéházban, mikor a dok-
tornak oda sugta, hogy neki arany
ere van!“

Figyelmeztetés.

„Kisfiam, mondtam már több-
ször, hogy nem szeretem, hogyha az-
zal a gyerekkel játszol!“

„Apukám, én nem is játszom ő
vele; — ő játszik én velem!“

Bíró előtt.

„Mondja, miért szurta meg kés-
sel ezt az embert?“

„Hát, kérem alássan, mivel kel-
lett volna megszurnom?“

Orvosnál.

„Doktor ur! Kérem segítsen
rajtam, a gyomromnak valami baja
van!“

„Na, és érez valamit a gyom-
rában?“

„Negyvennyolc óra óta sem-
mit sem!“

„Hja barátom, akkor menjen a
vendéglőbe!“

Ebédlő, háló, uriszoba,
konyha butorok, valódi olaj-
festmények, porcelán edények
és perzsa szőnyegek

eladók.

Bővebbet özv. DR. GEIGER
ARTHUR-nénál M. Sobota.

HALLÓ!

HALLÓ!

ANA CÖR bórkeres-
kedésében

MURSZKA SZOBOTÁBAN

ALEKSANDROVA CESTA 2.

kaphatók a legjobb cseh gyárt-
mányu gépszijjak minden-
féle szélességben. Minden darab
szijjért a gyár garantiál.

Ugyanottan kaphatók min-
dennemű bőr és cipész kellékek
a legjobb minőségben és a leg-
olcsóbb napi árban. 18

Vsakovrstne
surove in svinjske

kože

küpuje po najvišji dnevni ceni

FRANC TRAUTMANN

Murska Sobota Cerkvena ul. 191.

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb Kerékpárok
világhírű Varrógépek
jutányosan kaphatók

Nemecz János

var- és géphereskedésben

Murska Sobota.

PALAS-LEXIKON olcsón eladó. Bővebbet HAHN IZIDOR papirkereskedésben MURSKA SOBOTA.

KMEČKA HRANILNICA in POSOJILNICA v PREDANOVCIH registrovana zadruga z neomejeno zavezo.

POROČILO in RAČUNSKI ZAKLJUČEK za celo upravno leto 1929.

Prejemki.

DENARNI PROMET.

Izdatki.

Predmet	Din		p		Predmet	Din		p	
Račun blagajne: Gotovina 1. januarja 1929.	8.700	70	8.700	70	Račun blagajne: Gotovina 31. decembra 1929.	28.520	20	28.520	20
Račun posojil: Vrnjena posojila: na osebni kredit	254.842		254.842		Račun posojil: Dana posojila: na osebni kredit	851.880		851.880	
Račun hranilnih vlog: Vložene hranilne vloge	694.524		694.524		Račun hranilnih vlog: Izplačane hranilne vloge	305.208	35	305.208	35
Račun izposojil: Prejeto posojilo:	410.000		410.000		Račun izposojil: Vrnjena izposojila	303.000		303.000	
Račun deležev: Vplačani deleži	2.030		2.030		Račun deležev: Izplačani deleži	60		60	
Račun vstopnine: Vplačane vstopnine	450		450		Račun inventarja: Nakupljeni inventar	2.259		2.259	
Račun obresti: Plačane obresti posojil	140.995				Račun obresti: Izplačane obresti hranilnih vlog	2.864	50		
Plačane zamudne obresti	907		141.902		Vrnjene obresti dolžnikom	1.068	50	3.933	
Račun različni: Tiskovine	1.614		1.614		Račun upravnih stroškov: Plača tajniku	3.000			
					Kurjava in svečava	660			
					Knjižice in tiskovine	3.013			
					Poštnine	149	75		
					Drugi stroški	9.277			
					Posoj. lokal	1.200		17.299	75
					Račun davkov: Rentni davek	602	40	602	40
					Račun različni: Dobre namene	1.300		1.300	
Skupaj . . .	1,514.062	70	1,514.062	70	Skupaj . . .	1,514.062	70	1,514.062	70

Denarni promet: Vseh prejemkov je bilo 1,514.062 D. 70 p., vseh izdatkov pa 1,485.542 D. 50 p., torej skupni denarni promet 2,999.605 D. 20 p.

Zguba.

RAČUN ZGUBE in DOBIČKA.

Dobiček.

PREDMET	Din		p		PREDMET	Din		p	
Račun obresti: Izplačane obresti hranilnih vlog	2.864	50			Račun obresti: Prejete obresti posojil	140.995			
Kapitalizovane obresti hranilnih vlog	59.023	50			Prejete zamudne obresti	907			
Predplačane obresti posojil	26.338	50			Zaostale obresti posojil	7.149	50		
Preteklega leta zaostale obresti posojil	16				Preteklega leta predplačane obresti posojil	13.802		162.853	50
Zaostale obresti izposojil	38.094	47			Račun različni: Za tiskovine	1.614		1.614	
Vrnjene obresti dolžnikom	1.068	50	127.405	47					
Račun upravnih stroškov: Plačani upravni stroški	17.299	75	17.299	75					
Račun davkov: Plačani davki	602	40	602	40					
Račun različni: Dobre namene	1.300								
Dekret	100		1.400						
Račun bilance: Dobiček za leto 1929.	17.759	88	17.759	88					
Skupaj . . .	164.467	50	164.467	50	Skupaj . . .	164.467	50	164.467	50

Imetje (Aktiva).

BILANCA (STANJE).

Dolгови (Pasiva).

PREDMET	Din		p		PREDMET	Din		p	
Račun posojil: Na osebni kredit	1,245.308		1,245.308		Račun hran. vlog: Stanje 31. dec. 1929.	765.955	30		
Račun obresti: Zaostale obresti posojil	7.149	50	7.149	50	Kapitalizovane hranilne obresti	59.023	50	824.978	80
Račun inventarja: Stanje 31. dec. 1929.	3.259		3.259		Račun obresti: Predpl. obresti posojil	26.338	50	26.338	50
Račun različni: Pri zadr. zvezi	4.500		4.500		Račun izposojil: Kapital	359.964	34		
Račun Blagajne: Gotovina 31. dec. 1929.	28.520	20	28.520	20	Zaostale obresti	38.094	47	398.058	81
					Račun deležev: Stanje 31. dec. 1929.	5.020		5.020	
					Račun rezerve: Stanje koncem l. 1928.	4.588	13		
					Iz čist. dobička l. 1928.	11.542	58		
					Vstopnine leta 1929.	450		16.580	71
					Račun bilance: Dobiček za leto 1929.	17.759	88	17.759	88
Skupaj . . .	1,288.763	70	1,288.763	70	Skupaj . . .	1,288.763	70	1,288.763	70

Pregled o prometu in uspehu za dobo zadnjih dveh let.

Poslovno leto	V teku leta						Koncem poslovnega leta																						
	novih zadruznikov		vplačanih deležev		vloženo		novih dolžnikov		danih posojil		zadruznikov		deležev		vlagatelj		vlog		dolžnikov		posojil		čistega dobička		za dobre namene izdano		rezerva		
	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	Din	p	
1929	93	2030	55	649.524		86	851.880	246	5020	135	824.978	80	231	1,245.308	17.559	88	1380					16.580	71						

Predavatelj, dne 31. decembra 1929.

Načelnstvo:

Nadzorstvo:

Vlaj Franc, t. r.
Jonas Štefan, t. r.
Socič Ludvik, t. r.Vratarič Mikloš, t. r.
Vlaj Štefan, t. r.
Norič Ivan, t. r.Barbarič Stefan, t. r.
Socič Ludvik, t. r.
Norič Ivan, t. r.Žbirnik Stefan, t. r.
Podbascak Franc, t. r.
Cipot Ivan, t. r.

Frickelj Josip, t. r.

Cipot Franc, t. r.
Jonas Štefan, t. r.
Norič Ivan, t. r.

Nyomatott „Prekmurska Tiskarna“ felelős I Hahn, M. Sobota.

Szerkesztésért és kiadásért felelős: Nemes Miklós nyug. áll. Alatorvos